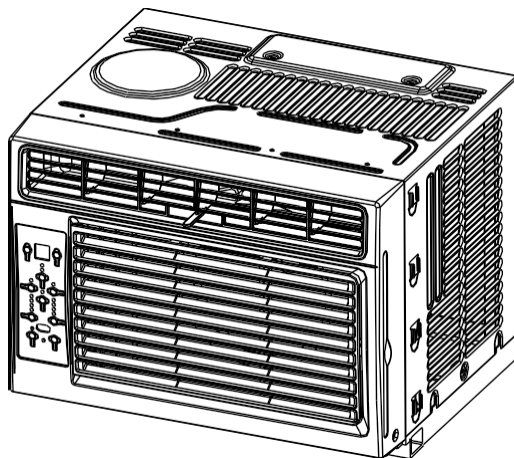


HEAT CONTROLLER

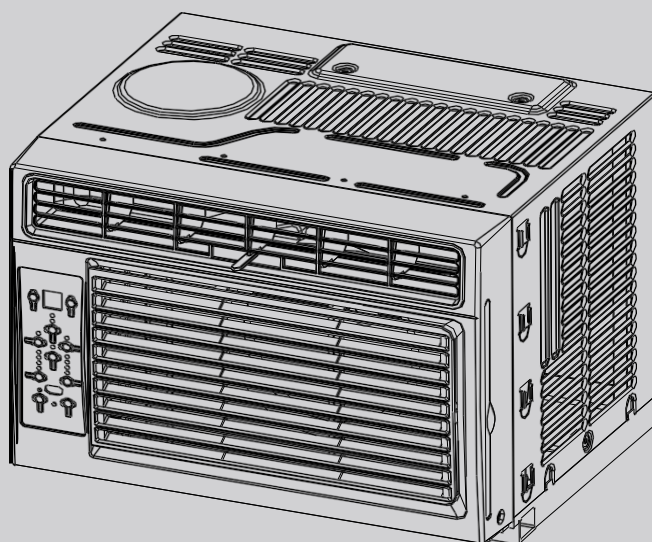
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Climatiseur individuel avec R-410A : RADS-51M

MANUEL DE L'UTILISATEUR

CLIMATISEUR INDIVIDUEL DE FENÊTRE/MURAL



COMMANDE ÉLECTRONIQUE DE VITESSE À ÉCHELONS MULTIPLES

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité importantes	1-3	Sons normaux	8
Instructions d'installation	4-7	Fonctions du climatiseur	8 -10
		Entretien et nettoyage	10-11
		Conseils relatifs au dépannage	11-12





Avant d'utiliser votre climatiseur, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence future.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE CE MANUEL

Vous trouverez dans ce manuel de nombreux conseils utiles sur l'utilisation et l'entretien adéquats de votre climatiseur. En effectuant quelques entretiens préventifs, vous pourrez économiser beaucoup de temps et d'argent pendant toute la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses solutions à des problèmes courants dans le tableau des conseils relatifs au dépannage. Si vous consultez d'abord les Conseils de dépannage, vous éviterez peut-être d'appeler pour demander une réparation.

Pour éviter toute blessure, à vous ou à d'autres, et des dommages matériels, vous devez suivre les instructions suivantes. Un fonctionnement incorrect causé par l'omission de suivre les instructions peut provoquer des blessures ou des dommages. La gravité est classée selon les indications suivantes.

 AVERTISSEMENT	Ce symbole indique la possibilité d'un décès ou de blessures graves.		
 MISE EN GARDE	Ce symbole indique la possibilité d'une blessure ou de dommages matériels.		
	Ne faites jamais ceci.		Faites toujours ceci.

AVERTISSEMENT

 Branchez la fiche d'alimentation correctement. <ul style="list-style-type: none"> Le non respect de cette consigne pourrait causer un choc électrique ou un incendie en raison d'une surchauffe. 	 Ne faites pas fonctionner ou n'arrêtez pas l'unité en branchant ou en débranchant la fiche d'alimentation. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie en raison d'une surchauffe. 	 N'endommagez pas le cordon d'alimentation ou n'en n'utilisez pas un qui n'est pas spécifié. <ul style="list-style-type: none"> Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service autorisé ou une personne également certifiée afin d'éviter tout danger.
 Installez toujours un disjoncteur ainsi qu'un circuit d'alimentation spécialisé. <ul style="list-style-type: none"> Une mauvaise installation pourrait causer un incendie et un choc électrique. 	 N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées ou si vous êtes dans un environnement humide. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	 Ne dirigez pas le flux d'air uniquement sur les occupants de la pièce. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait être dangereux pour votre santé.
 Vérifiez toujours que l'appareil est adéquatement mis à la masse. <ul style="list-style-type: none"> Une mauvaise mise à la masse pourrait provoquer un choc électrique. 	 Ne laissez pas de l'eau s'infiltrer dans les pièces électriques. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une défaillance de l'appareil ou un choc électrique. 	 Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation ou partagez la prise avec d'autres appareils électroménagers. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie en raison d'une surchauffe.
 Débranchez l'unité si des sons, une odeur ou une fumée inhabituels s'en dégagent. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	 N'utilisez pas la prise électrique si elle est desserrée ou endommagée. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	 N'ouvrez pas l'unité lorsqu'elle fonctionne. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique.
 Gardez les armes à feu à distance. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait causer un incendie. 	 N'utilisez pas le cordon d'alimentation près d'appareils de chauffage. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	 N'utilisez pas le cordon d'alimentation près d'un gaz ou d'un combustible inflammable, tel de l'essence, du benzène, un solvant, etc. <ul style="list-style-type: none"> Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.
 Aérez la pièce avant d'utiliser le climatiseur si un autre appareil a eu une fuite de gaz. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une explosion, un incendie et des brûlures. 	 Ne désassemblez pas ou ne modifiez pas l'unité. <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une panne et un choc électrique. 	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



MISE EN GARDE

<p>⊘ Si vous devez retirer le filtre à air, ne touchez pas aux parties métalliques de l'unité.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vous pourriez vous blesser. 	<p>⊘ N'installez pas un animal ou une plante d'intérieur directement dans le flux d'air.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait porter préjudice à l'animal ou la plante. 	<p>① Aérez bien la pièce lorsque vous l'utilisez conjointement avec un four, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> Il pourrait y avoir un manque d'oxygène.
<p>⊘ N'utilisez pas de détergent puissant, comme de la cire ou un solvant, mais utilisez plutôt un chiffon doux.</p> <ul style="list-style-type: none"> L'apparence peut se détériorer en raison d'un changement de couleur du produit ou de rayures sur sa surface. 	<p>⊘ Ne lavez pas le climatiseur avec de l'eau.</p> <ul style="list-style-type: none"> L'eau pourrait s'infiltrer dans l'unité et endommager l'isolant. Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	<p>⊘ Ne l'utilisez pas à des fins spéciales.</p> <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas ce climatiseur pour conserver des appareils de précision, de la nourriture, des animaux, des plantes et des objets d'art. Cela peut en détériorer la qualité, etc.
<p>① Éteignez l'appareil et fermez la fenêtre durant une tempête ou un ouragan.</p> <ul style="list-style-type: none"> Si l'appareil fonctionne alors que les fenêtres sont ouvertes, de l'eau peut s'infiltrer et mouiller l'ameublement. 	<p>① Si vous prévoyez nettoyer l'unité, éteignez-la et coupez le disjoncteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne nettoyez pas l'unité lorsqu'elle est alimentée, car cela pourrait provoquer un incendie et un choc électrique et causer des blessures potentielles. 	<p>① Vérifiez que le support d'installation de l'appareil externe n'est pas endommagé par une exposition prolongée aux éléments.</p> <ul style="list-style-type: none"> Si le support est endommagé, l'unité pourrait causer des dommages en tombant.
<p>① Insérez toujours les filtres de manière à ce qu'ils soient bien fixés. Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines.</p> <ul style="list-style-type: none"> L'utilisation de l'appareil sans filtre peut causer une panne. 	<p>① Tenez la fiche du cordon d'alimentation lorsque vous débranchez l'unité.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela peut provoquer un choc électrique ou des dommages. 	<p>① Éteignez l'interrupteur principal lorsque vous n'utilisez pas l'unité durant une période prolongée.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une défaillance du produit ou un incendie.
<p>⊘ Ne mettez aucun obstacle près des entrées d'air ou dans les sorties d'air.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une défaillance de l'appareil ou un accident. 	<p>⊘ Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et vérifiez que le cordon n'est pas comprimé.</p> <ul style="list-style-type: none"> Il y a danger d'incendie ou de choc électrique. 	<p>⊘ Ne buvez pas l'eau évacuée par le climatiseur.</p> <ul style="list-style-type: none"> Elle contient des contaminants et peut vous rendre malade.
<p>① Soyez prudent lors du déballage et de l'installation de l'unité. Des rebords coupants pourraient causer des blessures.</p>	<p>① Si de l'eau pénètre dans l'unité, éteignez-la en la débranchant de la prise murale et coupez le disjoncteur. Isolez l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise murale et communiquez avec un technicien qualifié.</p>	



MISE EN GARDE

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles reçoivent des directives concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service autorisé ou une personne également certifiée afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être installé selon les réglementations nationales de câblage.
- N'utilisez pas votre climatiseur dans une pièce humide telle une salle de bain ou une buanderie.
- L'appareil possédant un radiateur électrique doit se trouver à au moins 1 mètre de toute matière combustible.
- Communiquez avec le technicien de service autorisé pour la réparation ou l'entretien de cette unité.
- Communiquez avec l'installateur autorisé pour l'installation de cette unité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



REMARQUE :

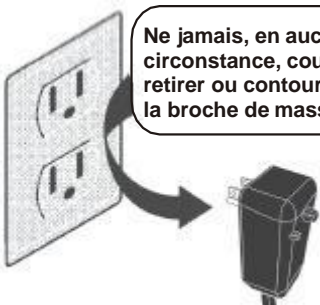
Le cordon d'alimentation fourni avec ce climatiseur comporte un dispositif de détection du courant conçu pour réduire les risques d'incendie. Veuillez vous reporter à la section Utilisation du dispositif de détection de courant pour plus de détails. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut être réparé et il doit être remplacé par un cordon provenant du fabricant du produit.



AVERTISSEMENT

Évitez les risques d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas de rallonge électrique ni d'adaptateur. Ne retirez aucune broche du cordon d'alimentation.

Logement mural avec mise à la masse



Cordon d'alimentation avec fiche à trois broches et dispositif de détection du courant



AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité

N'entreposez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables près de cet, ou de toute autre, appareil.



AVERTISSEMENT

Prévenir les accidents

Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de votre climatiseur, respectez les précautions de base, y compris ce qui suit :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est adéquate pour le modèle choisi. Vous trouverez cette information sur la plaque signalétique située sur le côté du cabinet et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, vous voudrez probablement laver d'abord les deux côtés de la vitre. Si la fenêtre possède trois panneaux coulissants, dont un moustiquaire, retirez complètement le moustiquaire avant l'installation.
- Vérifiez que le climatiseur a bien été fixé et installé, conformément aux directives d'installation de ce manuel. Conservez ce manuel pour un retrait ou une installation future.
- Lorsque vous manipulez le climatiseur, prenez garde de ne pas vous couper sur les lamelles de métal acérées des serpentins avant et arrière.



AVERTISSEMENT

Informations concernant le système électrique

Les caractéristiques électriques complètes de votre nouveau climatiseur individuel sont indiquées sur la plaque signalétique. Reportez-vous à ces caractéristiques pour vérifier les exigences relatives à l'alimentation électrique.

- Assurez-vous que le climatiseur est adéquatement mis à la masse. En vue de minimiser les risques de choc et d'incendie, une mise à la masse adéquate est importante. Le cordon d'alimentation possède une fiche à trois broches pour une protection contre les chocs électriques.
- Votre climatiseur peut être utilisé dans un logement mural adéquatement mis à la masse. Si le logement mural que vous prévoyez utiliser n'est pas correctement mis à la masse, protégé par un fusible temporisé ou par un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer le logement qui convient. Assurez-vous que le logement est accessible après l'installation de l'unité.
- N'utilisez pas le climatiseur sans que le capot protecteur latéral de protection ne soit en place. Cela pourrait entraîner des dommages mécaniques dans le climatiseur.
- N'utilisez pas de rallonge électrique ni d'adaptateur.

Utilisation du dispositif de détection de courant (Ne s'applique qu'aux unités possédant un dispositif de détection du courant)

Le cordon d'alimentation possède un dispositif de détection du courant qui détecte si le cordon est endommagé. Pour tester votre cordon d'alimentation, faites ce qui suit :

1. Branchez le climatiseur.
2. Il y a DEUX boutons sur la fiche du cordon d'alimentation. Appuyez sur le bouton TEST; vous entendrez un clic lorsque le bouton RESET (réinitialisation) se déclenchera.
3. Appuyez sur le bouton RESET (réinitialisation); vous entendrez à nouveau un clic lorsque le bouton s'enclenchera.
4. Le cordon alimente maintenant l'unité en électricité. (Sur certains produits, un voyant lumineux sur la fiche indique aussi le passage de l'électricité.)



REMARQUE :

- N'utilisez pas cet appareil pour démarrer ou arrêter l'unité. Vérifiez toujours que le bouton RESET (réinitialisation) est enfoncé pour assurer un fonctionnement correct.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé s'il n'effectue pas la réinitialisation lorsque le bouton TEST est enfoncé ou s'il ne peut être réinitialisé. Vous pouvez en obtenir un nouveau auprès du fabricant du produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut être réparé. Il DOIT être remplacé par un cordon provenant du fabricant du produit.

REMARQUE : Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Climatisation	Température extérieure :	64 à 109°F/18 à 43°C (64 à 125°F/18 à 52°C pour des modèles tropicaux spéciaux)
	Température intérieure :	62 à 90°F/17 à 32°C
Chauffage	Température extérieure :	23 à 76°F/-5 à 24°C
	Température intérieure :	32 à 80°F/0 à 27°C

Remarque : La performance peut être réduite au-delà de ces températures de fonctionnement.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



AVANT DE COMMENCER

Lisez entièrement et attentivement ces instructions.

IMPORTANT- Conservez ces instructions à l'usage de l'inspecteur local.

IMPORTANT- Respectez toutes les réglementations en vigueur.

Remarque à l'installateur- Assurez-vous de laisser ces instructions au consommateur.

Remarque au consommateur- Conservez ces instructions pour référence future.

Niveau de compétence- L'installation de cet appareil requiert des compétences de base en mécanique.

Temps d'installation- Environ 1 heure.

Nous recommandons que deux personnes installent ce produit.

L'installateur est responsable de l'installation adéquate de cet appareil.

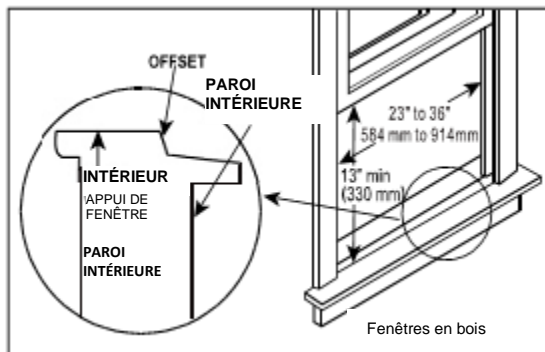
Une défaillance du produit causée par une installation inadéquate n'est pas couverte par la garantie.

Vous **DEVEZ** utiliser toutes les pièces fournies et suivre les procédures d'installation appropriées décrites dans ces instructions pour l'installation de ce climatiseur.



EXIGENCES RELATIVES À LA FENÊTRE

Votre climatiseur est conçu pour une installation dans une fenêtre à guillotine double standard possédant une ouverture de 23 à 36 pouces (584 mm à 914 mm) de large.



MISE EN GARDE

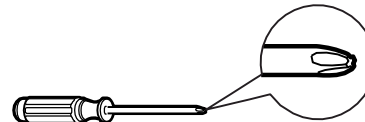
Ne coupez ni ne retirez, en aucune circonstance, la troisième broche (mise à la masse) du cordon d'alimentation.

Ne changez pas la fiche du cordon d'alimentation du climatiseur.

Le câblage domestique d'aluminium peut poser des problèmes particuliers; consultez un électricien qualifié.

Faites attention, en manipulant l'unité, de ne pas vous couper sur les rebords métalliques acérés et les lamelles d'aluminium des

LES OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN

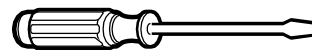


Tournevis



Niveau

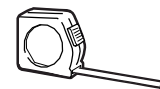
LES OUTILS QUE VOUS POURRIEZ



Tournevis



Crayon



Règle ou gallon à mesurer



Ciseaux ou couteau



REMARQUE :

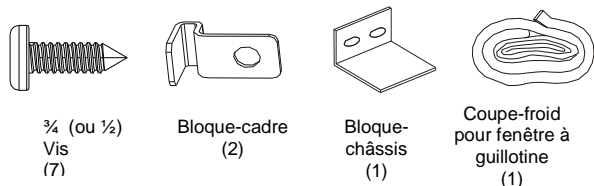
Conserver la boîte ainsi que ces Instructions d'installation pour référence future. La boîte représente la meilleure

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1 PRÉPARER LA FENÊTRE

Le châssis inférieur doit être doté d'une ouverture suffisante pour permettre un dégagement vertical de 13 pouces (330 mm). Les persiennes latérales et l'arrière de l'appareil doivent disposer d'un dégagement suffisant pour permettre un flux d'air adéquat vers le condensateur, et ce, pour évacuer la chaleur. L'arrière de l'unité doit se trouver à l'extérieur et non à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un garage.

. Pièces de montage

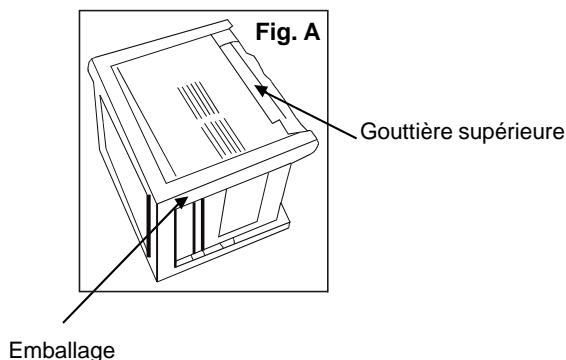
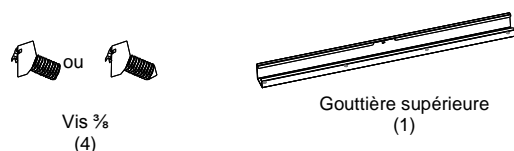


2 PRÉPARER LE CLIMATISEUR

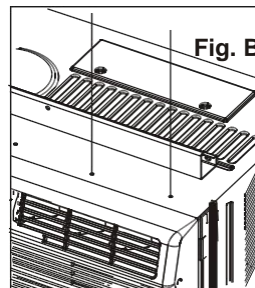
A : Retirez le climatiseur de la boîte et placez-le sur une surface plane.

B : Retirez la gouttière supérieure de l'arrière des éléments d'emballage tel qu'illustré à la figure A.

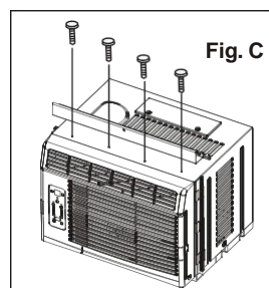
Quincaillerie de la gouttière supérieure



C : Alignez le trou de la gouttière supérieure sur les trous sur le dessus de l'appareil, tel qu'indiqué à la figure B.



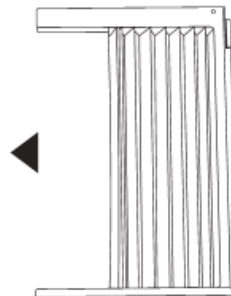
D : Fixez la gouttière supérieure sur l'unité avec des vis de 3/8 po (tel qu'indiqué à la figure C).



REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, les quatre (4) vis DOIVENT être vissées en place.

3 INSTALLER LES PANNEAUX

REMARQUE : La gouttière supérieure et les panneaux coulissants de chaque côté sont surélevés afin de fournir la pente appropriée à l'arrière de l'appareil (5/16 po [8 mm]). C'est nécessaire pour l'utilisation et le drainage adéquats de l'eau de condensation. Si les panneaux latéraux ne sont pas utilisés pour une raison quelconque, il faut malgré tout prévoir la pente vers l'arrière.



A. Placez l'appareil sur le plancher, sur un établi ou sur une table. Tenez le panneau accordéon d'une main et tirez doucement sur la partie centrale pour le déplier. Voir la figure 1.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- B. Faites glisser la section libre en «I» du panneau directement dans le caisson, tel qu'illustré à la figure 2. Veillez à laisser un espace suffisant pour faire coulisser les cadres supérieur et inférieur dans les gouttières du caisson.

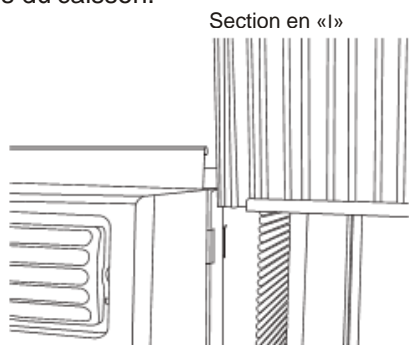


Fig. 2

- C. Une fois le panneau installé sur le côté du caisson, vérifiez qu'il est fermement en place dans la gouttière du cadre en effectuant de légers ajustements. Faites glisser les extrémités inférieure et supérieure du cadre dans les gouttières supérieure et inférieure du caisson. Fig. 3.

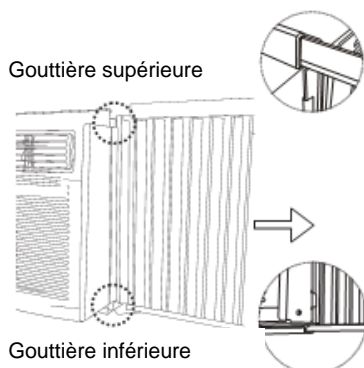
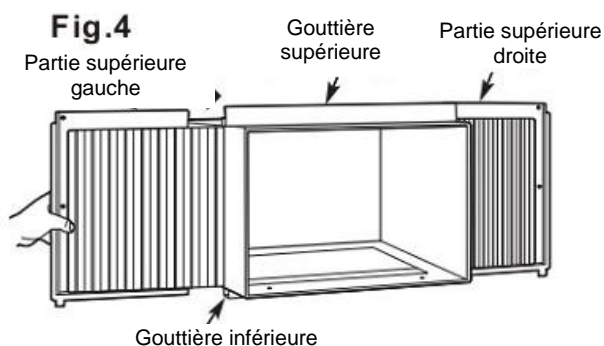


Fig. 3

- D. Repliez complètement le panneau vers l'appareil et répétez l'opération de l'autre côté.



REMARQUE : Si la contre-fenêtre bloque le climatiseur, voyez la figure 11.

4 FIXER LES PANNEAUX ACCORDÉON

- A. Soulevez le climatiseur en le tenant solidement et placez-le avec soin dans l'ouverture de la fenêtre de façon à ce que le cadre inférieur du climatiseur repose sur l'appui de la fenêtre (figure 5). Fermez soigneusement la fenêtre derrière la gouttière supérieure de l'unité.

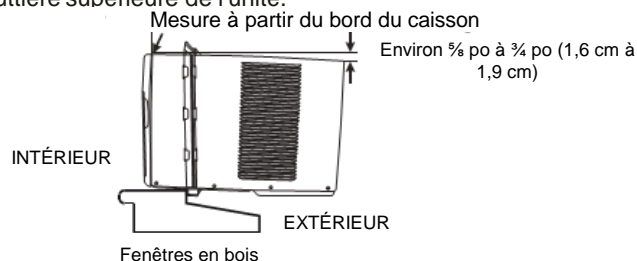
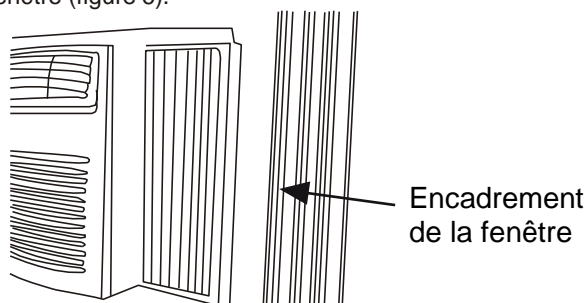


Fig. 5

REMARQUE : Vérifiez que le climatiseur est penché vers l'arrière d'environ 5/8 à 3/4 po (1,6 cm à 1,9 cm) (pente descendante d'environ 30 à 40° vers l'extérieur). Après une installation appropriée, l'eau de condensation ne devrait pas être évacuée par le trop-plein durant une utilisation normale. Si c'est le cas, corrigez la pente.

- B. Faites coulisser les panneaux latéraux contre l'encadrement de la fenêtre (figure 6).



5 INSTALLER L'ENTRETOISE

- A. Placez le bloque-cadre entre les rallonges d'encadrement et l'appui de fenêtre, tel qu'illustré (figure 7). Fixez le bloque-cadre sur l'appui de la fenêtre à l'aide des vis de blocage de 3/4 po (19 mm) ou 1/2 po (12,7 mm).

REMARQUE : Pour éviter de fendre l'appui de la fenêtre, percez d'abord des trous de 1/8 po (3 mm) avant de mettre les vis en place.

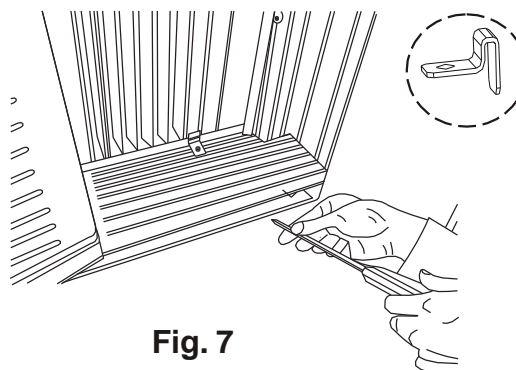


Fig. 7

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

B. Insérez les vis de blocage de $\frac{3}{4}$ po (19 mm) ou de $\frac{1}{2}$ po (12,7 mm) dans les trous du cadre et vissez-les dans l'encadrement de la fenêtre (figure 8).

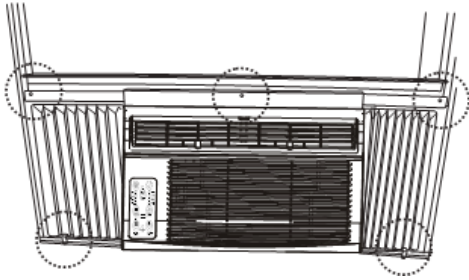


Fig. 8

C. Pour fixer le châssis inférieur en place, fixez l'équerre bloque-châssis à l'aide d'une vis de $\frac{3}{4}$ po (19 mm) ou de $\frac{1}{2}$ po (12,7 mm) tel qu'illustré (figure 9).



Fig. 9

Coupez le coupe-froid et insérez-le dans l'espace entre les châssis supérieur et inférieur (figure 10).

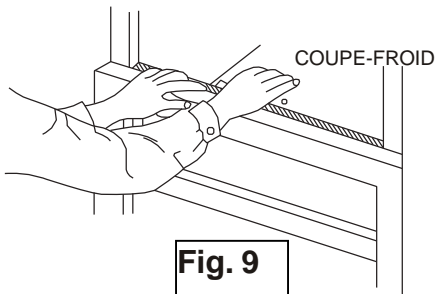


Fig. 9

Si la contre-fenêtre bloque le climatiseur

Ajoutez une pièce de bois tel qu'illustré à la figure 1 ou retirez la contre-fenêtre avant d'installer le climatiseur. Si le cadre de la contre-fenêtre doit rester en place, vérifiez que les orifices ou les fentes de drainage ne sont pas colmatés ou bouchés par de la peinture. Il est essentiel que l'eau de pluie ou de condensation puisse s'écouler.

Retirer le climatiseur de la fenêtre

- Arrêtez le climatiseur et débranchez le cordon d'alimentation.
- Retirez les vis fixant le bloque-cadre à l'encadrement.
- Retirez les vis fixant le bloque-cadre à l'encadrement. Repliez les panneaux latéraux en les faisant coulisser dans le cadre.
- Soulevez le climatiseur en le tenant solidement, puis retirez-le avec soin de l'encadrement.
- Prenez garde de ne pas renverser l'eau qui pourrait rester dans l'unité en le retirant de la fenêtre.
- Entreposez les pièces AVEC le climatiseur.

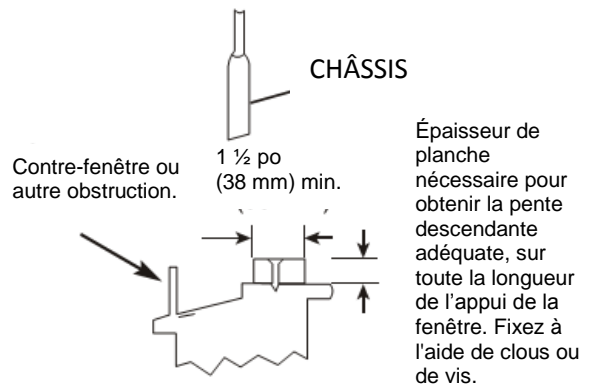


Fig. 11

SONS NORMAUX

Son d'air soufflé

Devant l'unité, vous pourriez entendre le son de l'air soufflé par le ventilateur

Gargouillis/sifflement

Vous pouvez entendre un bruit de gargouillis ou un sifflement causé par le passage du fluide frigorigène dans l'évaporateur lors du fonctionnement normal de l'appareil.

Murmure aigu

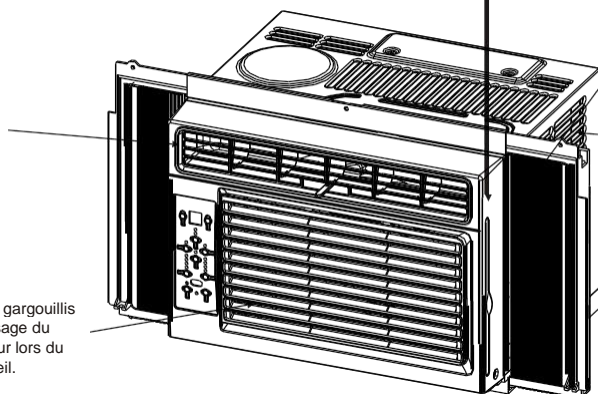
Les compresseurs à efficacité élevée peuvent produire un murmure aigu durant le cycle de refroidissement.

Vibration

L'unité peut vibrer et faire du bruit en raison d'un mur ou d'une fenêtre de mauvaise construction ou d'une installation incorrecte.

Cliquetis ou bruissement

Des gouttes d'eau tombant sur le condenseur durant le fonctionnement normal de l'appareil peuvent causer des cliquetis ou des bruissements.



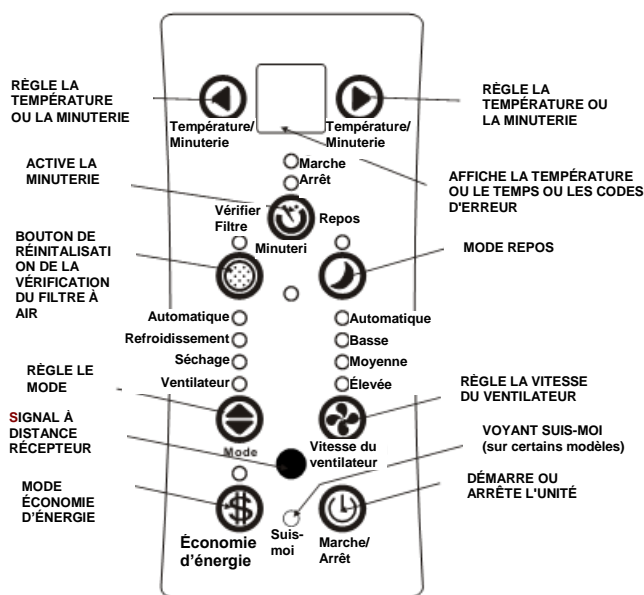
REMARQUE :

Toutes les illustrations de ce manuel sont à des fins d'explication seulement. Votre climatiseur peut être légèrement différent. La forme réelle prévaudra.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

Avant de débiter, familiarisez-vous avec le panneau de commande, tel qu'illustré ci-dessous, et avec toutes ses fonctions, puis suivez le symbole de la fonction que vous désirez utiliser. **L'unité peut être contrôlée par les commandes sur l'unité uniquement ou à l'aide d'une télécommande.**



POUR DÉMARRER OU ARRÊTER L'UNITÉ :

Appuyez sur le bouton pour démarrer ou arrêter l'unité.

REMARQUE : L'unité utilisera automatiquement la fonction Économie d'énergie dans les modes Refroidissement, Séchage, Automatique (Refroidissement automatique et Ventilateur automatique uniquement).

POUR MODIFIER LE RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE :


Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour modifier le réglage de température.

REMARQUE : Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton HAUT () ou BAS () jusqu'à ce que la température désirée s'affiche à l'écran.


Cette température sera automatiquement maintenue entre 62°F(17°C) et 86°F(30°C). Si vous désirez que l'affichage indique la température réelle de la pièce, consultez la section Utiliser le ventilateur uniquement.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR


POUR AJUSTER LA VITESSE DU VENTILATEUR :

Appuyez sur  pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes : automatique, basse, moyenne ou élevée. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la vitesse du ventilateur augmente. En mode Séchage, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée à Basse.


FONCTION REPOS :

Appuyez sur le bouton  Sleep (repos) pour lancer le mode repos. Dans ce mode, la température sélectionnée augmentera de 2°F/1(ou 2)°C 30 minutes après la sélection du mode. La température augmentera encore de 2°F/ 1(ou 2)°C 30 minutes après la sélection du mode. Cette nouvelle température sera maintenue durant 6 heures, puis reviendra à la température initialement sélectionnée. Cela met fin au mode Repos et l'unité poursuivra le fonctionnement programmé à l'origine. Le programme du mode Repos peut être annulé en tout temps, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton Sleep (repos).

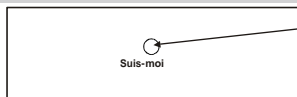
FONCTION VÉRIFIER FILTRE :

Appuyez sur le bouton  Check filter (vérifier filtre) pour lancer cette fonction. Cette fonction est un rappel pour nettoyer le filtre à air en vue d'obtenir un fonctionnement plus efficace. Le témoin DEL s'allumera après 250 heures de fonctionnement. Pour le remettre à zéro après avoir nettoyé le filtre, appuyez sur le bouton Check Filter (vérifier filtre) et le voyant s'éteindra.

FONCTION ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

Appuyez sur le bouton  Energy Saver (économie d'énergie) pour lancer cette fonction. Cette fonction est disponible pour les modes REFROIDISSEMENT, SÉCHAGE, AUTOMATIQUE (REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE et VENTILATEUR AUTOMATIQUE uniquement). Le ventilateur fonctionnera durant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur passera ensuite à des cycles de fonctionnement de 2 minutes à 10 minutes d'intervalle jusqu'à ce que la température ambiante soit supérieure à la température réglée; le compresseur redémarrera alors et la climatisation recommencera.

FONCTION SUIS-MOI : (sur certains modèles)




Témoin clignotant

Cette fonction peut être activée UNIQUEMENT à partir de la télécommande. La télécommande sert de thermostat à distance, permettant un contrôle précis de la température à l'endroit où elle se trouve.

Pour activer la fonction Suis-moi, pointez la télécommande vers l'unité et appuyez sur le bouton Follow Me (suis-moi). L'affichage de la télécommande indique la température ambiante à l'endroit où elle se trouve. La télécommande enverra ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce qu'on appuie sur le bouton Follow Me (suis-moi) à nouveau. Si l'unité ne reçoit pas le signal Suis-moi durant 7 minutes, elle émettra un bip sonore pour indiquer que le mode Suis-moi est désactivé.

POUR SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT :

Pour choisir le mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton  Mode. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, un mode est sélectionné selon la séquence suivante : Auto (automatique), Cool (refroidissement), Dry (séchage) et Fan (ventilateur). Le voyant lumineux à droite du bouton s'illuminera et restera allumé lorsque le mode aura été choisi.

L'unité lancera automatiquement la fonction Économie d'énergie pour les modes Refroidissement, Séchage et Automatique (Refroidissement automatique et Ventilateur automatique uniquement).

Pour utiliser la fonction automatique :

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO (automatique), il sélectionnera automatiquement le mode de fonctionnement requis, soit refroidissement, chauffage (modèles sans refroidissement uniquement) ou ventilation, selon la température sélectionnée et la température ambiante.
- Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante pour qu'elle demeure près de celle que vous avez réglée.
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut être ajustée. Il démarre automatiquement à la vitesse requise selon la température ambiante.

Pour utiliser le ventilateur uniquement :


- Utilisez cette fonction seulement si vous ne désirez pas climatiser la pièce, par exemple pour obtenir une circulation d'air ou pour évacuer de l'air vicié (sur certains modèles). (N'oubliez pas d'ouvrir l'évent lorsque ce mode est utilisé, mais de le fermer en mode refroidissement pour obtenir une efficacité maximale.) Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur que vous préférez.

- Dans ce mode, l'écran affichera la température ambiante et non la température réglée en mode de refroidissement.
- En mode Ventilateur uniquement, la température n'est pas contrôlée.

Pour utiliser le mode Séchage :

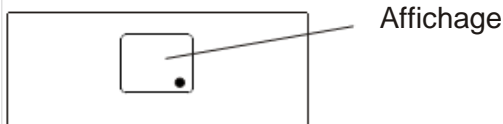
- Dans ce mode, le climatiseur fonctionnera généralement comme un déshumidificateur. Puisque l'espace climatisé est une aire fermée ou scellée, le refroidissement se poursuivra en partie.

MINUTERIE : FONCTION DE DÉMARRAGE/ARRÊT AUTOMATIQUE :

- Lorsque l'unité est en fonction ou hors fonction, appuyez sur le bouton  Timer (minuterie) et le voyant lumineux TIMER ON (minuterie en fonction) s'allumera. Cela indique que le programme Démarrage automatique est amorcé.
- Lorsque le temps de la minuterie s'affiche, appuyez à nouveau sur le bouton Timer (minuterie) et le voyant lumineux TIMER OFF (minuterie hors fonction) s'allumera. Cela indique que le programme Arrêt automatique est amorcé.
- Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton HAUT ou BAS pour changer le temps automatique par incréments de 0,5 heures jusqu'à 10 heures, puis par incréments de 1 heure jusqu'à 24 heures. Le contrôle comptera le temps qui reste jusqu'au démarrage.
- Le temps sélectionné s'enregistrera en 5 secondes et le système retournera automatiquement pour afficher le réglage de température précédent ou la température ambiante alors que l'unité est en marche. (Rien ne s'affiche lorsque l'unité est à l'arrêt.)
- Mettez l'appareil EN FONCTION ou HORS FONCTION à tout moment ou réglez la minuterie à 0,0 annulera la minuterie de Démarrage/Arrêt automatique.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR

AFFICHAGE :



AFFICHAGE :

Affiche la température réglée en "°C" ou en "°F" et les réglages de la minuterie automatique. En mode Ventilateur uniquement, il affiche la température ambiante.

Codes d'erreur :

AS-Erreur du détecteur de température ambiante-Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur se répète, appelez pour une réparation. REMARQUE : En mode Ventilateur uniquement, il affichera LO (bas) ou HI(haut).

- Erreur du détecteur de température de l'évaporateur-Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur se répète, appelez pour une réparation.

REMARQUE : "●" s'affiche comme indiqué sur l'image à gauche.

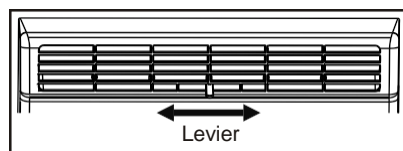
HS -Erreur du détecteur de chauffage électrique-Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur se répète, appelez pour une réparation.

REMARQUE :

Si l'unité s'arrête à l'improviste en raison d'une coupure de courant, elle redémarrera automatiquement selon le mode de fonctionnement utilisé au moment de la coupure.

Persiennes directionnelles

Persiennes directionnelles



Direction de l'air

Les persiennes permettent de diriger le flux d'air dans la pièce vers la gauche ou vers la droite en fonction des besoins.

Déplacez le levier vers la gauche ou la droite jusqu'à obtention de la direction de l'air souhaitée.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES QUE VOUS DEVEZ SAVOIR

Maintenant que vous maîtrisez le fonctionnement du climatiseur, voici quelques fonctions supplémentaires avec lesquelles vous devriez vous familiariser.

- Le circuit de refroidissement respecte un démarrage temporisé automatique de 3 minutes si l'unité est mise sous tension et hors tension rapidement. Cela permet d'éviter une surchauffe du compresseur et le déclenchement potentiel d'un disjoncteur. Le ventilateur continuera tout de même à fonctionner.
- L'affichage peut indiquer la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Pour passer d'une unité à l'autre, appuyez et maintenez enfoncés les boutons droit et gauche Temp/Timer (température/minuterie) simultanément, durant 3 secondes.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

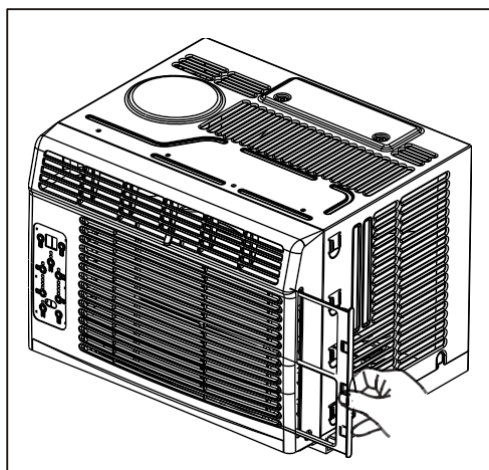
! MISE EN GARDE

Nettoyez régulièrement votre climatiseur afin qu'il conserve son aspect neuf. **N'oubliez pas de débrancher l'unité avant de la nettoyer afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.**

Nettoyage du filtre à air

Vous devez vérifier au moins une fois par mois si le filtre à air nécessite un nettoyage. Les particules piégées dans le filtre peuvent s'accumuler et causer une accumulation de givre sur le serpentin de refroidissement.

Nettoyage du filtre à air



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage du filtre à air

- Prenez le filtre par le centre et tirez-le vers le haut et l'extérieur.
- Lavez le filtre avec un détergent à vaisselle liquide et de l'eau tiède. Rincez abondamment le filtre. Secouez doucement l'excédent d'eau du filtre. Vérifiez que le filtre est bien sec avant de le remettre en place. Vous pouvez aussi, au lieu de le laver, utiliser un aspirateur pour le nettoyer.

Remarque : N'utilisez jamais d'eau ayant une température supérieure à 40 °C (104°F) pour nettoyer le filtre à air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'unité sans filtre à air.

Nettoyage du caisson

- N'oubliez pas de débrancher le climatiseur pour éviter les risques de choc électrique ou d'incendie. Le caisson et la partie avant peuvent être dépoussiérés à l'aide d'un chiffon sans huile ou lavés à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution d'eau tiède et de détergent à vaisselle liquide doux. Rincez abondamment et essuyez.
- N'utilisez jamais de détergents puissants, de la cire ou un produit de polissage sur la partie avant du caisson.
- Essorez bien votre chiffon pour en retirer l'excédent d'eau avant de nettoyer autour des commandes. Un excédent d'eau dans ou autour des commandes peut endommager le climatiseur.
- Branchez le climatiseur.

Entreposage hivernal

Si vous prévoyez entreposer le climatiseur durant l'hiver, retirez-le soigneusement de la fenêtre, selon les instructions d'installation. Couvrez-le de plastique ou remettez-le dans sa boîte d'origine.

CONSEILS RELATIFS AU DÉPANNAGE

Avant d'appeler le service de réparation, vérifiez cette liste. Vous pourriez économiser temps et argent. Cette liste décrit les problèmes les plus courants qui ne sont pas causés par un défaut de fabrication ou un bris matériel de l'appareil.

Problème	Solution
Le climatiseur ne démarre pas	<i>La prise murale est débranchée. Enfoncez fermement la fiche dans la prise électrique.</i>
	<i>Un fusible est grillé ou un disjoncteur s'est déclenché. Remplacez le fusible par un fusible temporisé ou réenclenchez le disjoncteur.</i>
	<i>Le dispositif de détection du courant de la fiche s'est déclenché. Appuyez sur le bouton RESET (réinitialiser).</i>
	<i>L'appareil est arrêté. Démarrez l'appareil.</i>
L'air provenant de l'unité ne semble pas suffisamment froid	<i>La température ambiante se situe sous 62°F(17°C). Il ne peut y avoir de refroidissement tant que la température ambiante n'atteint pas 62°F(17°C).</i>
	<i>Le détecteur de température derrière le filtre à air touche le serpentin de refroidissement. Le détecteur ne devrait pas entrer en contact avec le serpentin.</i>
	<i>Abaissez le réglage de la température.</i>
	<i>Le compresseur s'est arrêté lors d'un changement de mode. Attendez 3 minutes après avoir activé le mode REFROIDISSEMENT.</i>
Le climatiseur climatise, mais la pièce est trop chaude; de la glace se forme sur le serpentin de refroidissement, derrière le couvercle décoratif avant.	<i>La température extérieure se situe sous 64°F(18°C). Pour dégivrer le serpentin, activez le mode VENTILATEUR SEULEMENT.</i>
	<i>Le filtre à air peut être sale. Nettoyez le filtre à air. Consultez la section Entretien et nettoyage. Pour dégivrer le serpentin, activez le mode VENTILATEUR SEULEMENT.</i>
	<i>Le thermostat est réglé trop bas pour un refroidissement de nuit. Pour dégivrer le serpentin, activez le mode VENTILATEUR SEULEMENT. Augmentez ensuite le réglage de la température.</i>

CONSEILS RELATIFS AU DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le climatiseur climatise, mais la pièce est trop chaude; AUCUNE glace ne se forme sur le serpentin de refroidissement, derrière le couvercle décoratif avant.	<i>Le filtre à air est sale et obstrué. Nettoyez le filtre à air. Consultez la section Entretien et nettoyage.</i>
	<i>La température réglée est trop élevée; abaissez le réglage de la température.</i>
	<i>Les persiennes directionnelles sont mal positionnées. Déplacez les persiennes pour améliorer la distribution de l'air.</i>
	<i>L'avant de l'unité est bloqué par des rideaux, des stores, un meuble, etc. Cela restreint la distribution de l'air. Déplacez ce qui cache l'avant de l'unité.</i>
	<i>Portes, fenêtres, registres d'air, etc. Ouverts, l'air frais s'échappe. Fermez les portes, fenêtres, registres d'air.</i>
	<i>Unité récemment démarrée dans une pièce chaude. Attendez encore pour permettre l'évacuation de la chaleur accumulée dans les murs, les plafonds, le plancher et les meubles.</i>
Le climatiseur démarre et s'arrête rapidement	<i>Le filtre à air est sale et obstrué. Nettoyez le filtre à air.</i>
	<i>La température extérieure est extrêmement élevée. Augmentez la vitesse du VENTILATEUR pour que l'air passe plus souvent dans les serpentins de refroidissement.</i>
Bruit lorsque l'unité climatise	<i>Son de mouvement d'air. Ceci est normal. S'il est trop fort, abaissez la vitesse du VENTILATEUR.</i>
	<i>Vibration de la fenêtre - mauvaise installation. Consultez les instructions d'installation ou vérifiez auprès de votre installateur.</i>
De l'eau s'écoule à l'INTÉRIEUR lorsque l'unité climatise.	<i>Installation inadéquate. Faites basculer légèrement le climatiseur vers l'extérieur pour permettre l'évacuation de l'eau. Consultez les instructions d'installation ou vérifiez auprès de votre installateur.</i>
De l'eau s'écoule à l'EXTÉRIEUR lorsque l'unité climatise.	<i>L'unité retire une grande quantité d'humidité d'une pièce humide. C'est normal durant les journées très humides.</i>
La détection à distance se désactive prématurément (certains modèles)	<i>La télécommande est située hors de portée du climatiseur. Placez la télécommande à moins de 20 pieds (6 mètres) et dans un rayon de 180 degrés à l'avant de l'unité.</i>
	<i>Le signal de la télécommande est obstrué. Retirez ce qui l'obstrue.</i>
Pièce trop froide	<i>La température a été réglée à un niveau trop bas. Augmentez le réglage de la température.</i>

À cause des améliorations continues du produit, les spécifications et les dimensions sont sujettes à changement et correction sans avis ou obligations. La détermination de l'applicabilité et l'adaptation pour utilisation de tout produit est la responsabilité de l'installateur.

De plus, l'installateur est responsable de vérifier les données dimensionnelles sur le produit actuel avant de commencer toute préparation d'installation.

Les programmes incitatifs et de rabais ont des exigences précises quant à la performance et à la certification du produit. Tous les produits répondent aux règlements en cours à la date de fabrication; cependant, les certifications ne sont pas nécessairement homologuées pour la vie d'un produit.

Ainsi, il en est de la responsabilité du demandeur de déterminer si un modèle spécifique se qualifie pour ces programmes incitatifs/de rabais.

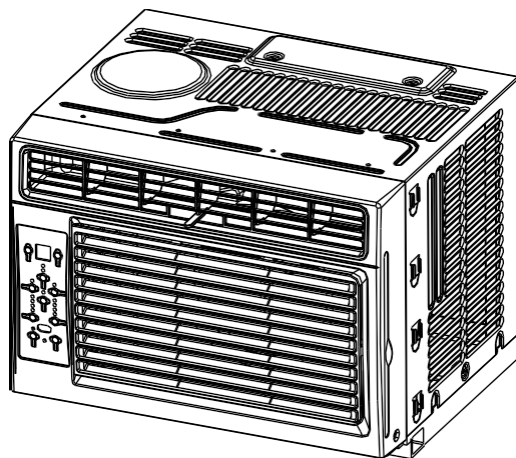
HEAT CONTROLLER

1900 Wellworth Ave., Jackson MI 49203 • Tél. 517-787-2100 • www.heatcontroller.com

A  Company

HEAT CONTROLLER

MANUEL DE L'UTILISATEUR



**Conditionneur d'air de pièce avec R-410A :
RADS-51M**

En raison de l'amélioration des produits en cours, les spécifications et les dimensions peuvent être modifiées sans préavis et correction ou obligation de sa part. Détermination de la demande et de l'aptitude à l'utilisation de tout produit est la responsabilité de l'installateur. En outre, l'installateur est responsable de la vérification des données dimensionnelles sur le produit lui-même avant de commencer les préparatifs d'installation.

Programmes d'incitation et de remboursement ont des exigences précises quant à la performance et à la certification. Tous les produits sont conformes aux règlements applicables en vigueur à la date de fabrication: cependant, certifications ne sont pas nécessairement accordées pour la durée de vie d'un produit.

Par conséquent, il est de la responsabilité du demandeur afin de déterminer si un modèle particulier est admissible à ces programmes d'incitation / remboursement.

HEAT CONTROLLER

1900 Wellworth Ave., Jackson MI 49203 • Tél. 517-787-2100 • www.heatcontroller.com

A  Company